



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
Room 100,
167 Lombard Ave.
Winnipeg
Manitoba
R3B 0T6
Bid Fax: (204) 983-0338

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada -
Western Region
Room 100
167 Lombard Ave.
Winnipeg
Manitoba
R3B 0T6

Title - Sujet L'analyse d'eau	
Solicitation No. - N° de l'invitation H3551-174000/A	Amendment No. - N° modif. 003
Client Reference No. - N° de référence du client H3551-174000	Date 2018-05-02
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$WPG-206-10503	
File No. - N° de dossier WPG-7-40209 (113)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2018-05-11	
Time Zone Fuseau horaire Central Daylight Saving Time CDT	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Chubey, Karen	Buyer Id - Id de l'acheteur wpg113
Telephone No. - N° de téléphone (204) 291-5928 ()	FAX No. - N° de FAX (204) 983-7796
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: DEPARTMENT OF HEALTH STE 300 391 YORK AVE R3C 4W1	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

L'analyse d'eau

La modification n° 003 vise pour répondre aux questions :

QUESTION 1

Qui se rapportent aux critères obligatoires m3, est-il suffisant pour un soumissionnaire d'avoir un dépôt ou un laboratoire à chaque emplacement, aussi longtemps que les échantillons à l'installation d'essai au sein de tenir le temps? Par exemple, si le soumissionnaire a des laboratoires en Alberta et au Manitoba et dépôts multiples en Saskatchewan.

RÉPONSE 1

Non. Se reporter aux explications ci-dessous.

QUESTION 2

Critères techniques obligatoires O2 le soumissionnaire doit avoir des laboratoires d'analyse dans chaque province (Alberta, Saskatchewan, Manitoba). De nombreux représentants de l'industrie ont des laboratoires d'analyse dans la seule province, mais ont prouvé avoir les capacités de recevoir les échantillons provenant de partout en Alberta, en Saskatchewan et au Manitoba au sein de moins de 24 heures, y compris l'expédition et des régions éloignées de la partie nord de ces provinces.

Est-il acceptable d'avoir un laboratoire dans une seule province si les normes de service et les délais d'exécution sont respectées?

RÉPONSE 2 :

Non. Se reporter aux explications ci-dessous.

QUESTION 3 :

Selon l'article 4.1.2.1, critères techniques obligatoires, m2 exige un soumissionnaire à avoir des laboratoires d'analyse dans chaque province (Alberta, Saskatchewan, Manitoba). Si un soumissionnaire a des laboratoires d'analyse uniquement en Saskatchewan, mais ont prouvé avoir les capacités de recevoir les échantillons provenant de partout en Alberta, en Saskatchewan et au Manitoba au sein de moins de 24 heures. Y compris l'expédition et des régions éloignées de la partie nord de ces provinces.

J'aimerais savoir si ne pas avoir les laboratoires au Manitoba et en Alberta, le soumissionnaire sera jugée comme non conforme?

RÉPONSE 3 :

Oui. Se reporter aux explications ci-dessous.

EXPLICATION

En raison des défis logistiques échantillons prélevés sont souvent dans les collectivités éloignées et isolées dans les trois régions SK,AB/MB, le Canada ne peut garantir le calendrier des échantillons

Solicitation No. - N° de l'invitation
H3551-174000/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
H3551-174000

Amd. No. - N° de la modif.
003
File No. - N° du dossier
WPG-7-402209

Buyer ID - Id de l'acheteur
wpg113
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

prélevés à la livraison aux entrepreneurs points de distribution. Un laboratoire est requis dans chacune des provinces respectives comme il y a certains échantillons qui doivent être fixe avec un additif chimique et/ou où ils doivent être traitées dans un délai de 24 heures de l'échantillon prélevé.

Les normes et les pratiques exemplaires de l'industrie et l'objectif de ephs a été de réduire autant que possible le temps de transport et de logistique pour assurer l'intégrité de l'échantillon et de la fiabilité des résultats scientifiques, et améliorer notre capacité de répondre aux éventuelles menaces pour l'eau potable le plus rapidement possible.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS ET CONDITIONS DEMEURENT LES MÊMES.